

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE INSTRUKSJONENE; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVÆRSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

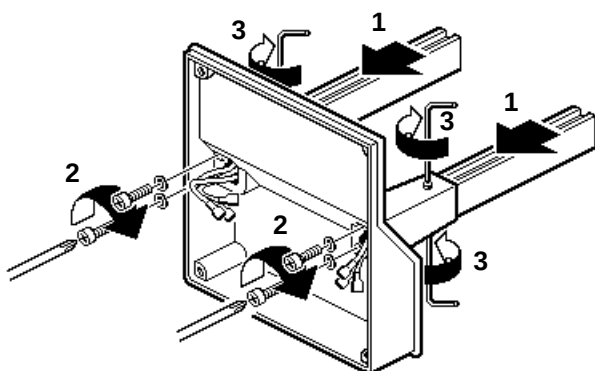
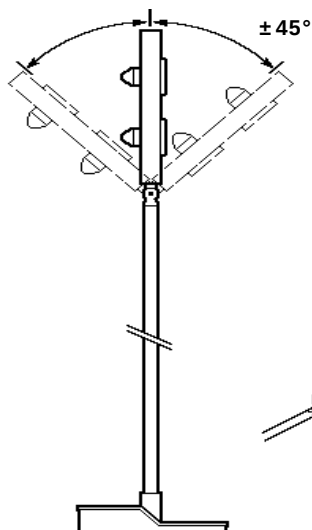
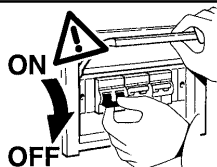
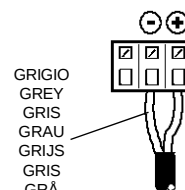
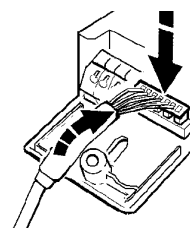
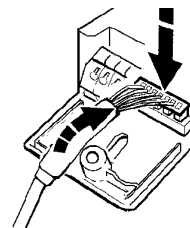
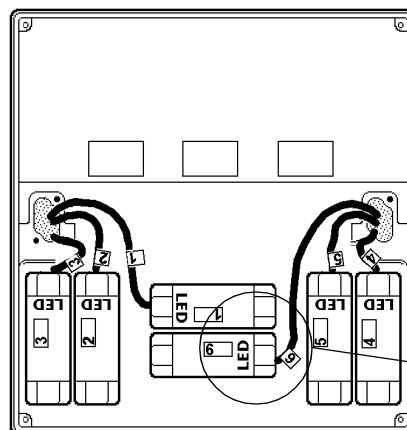
UTRUSTNINGENS SÄKERHET SKAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

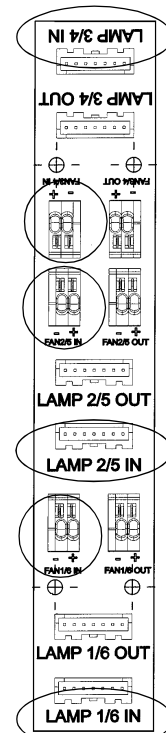
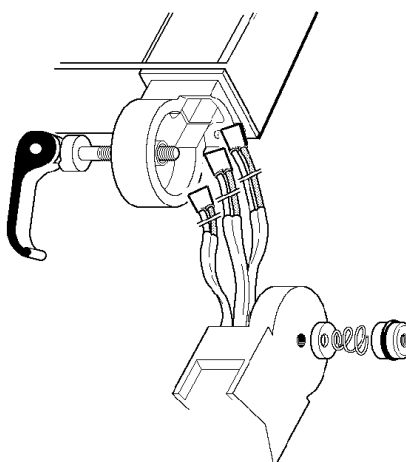
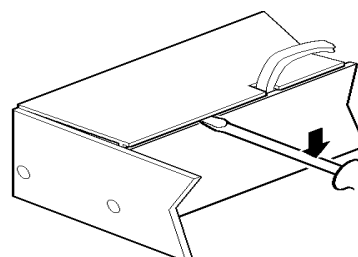
МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

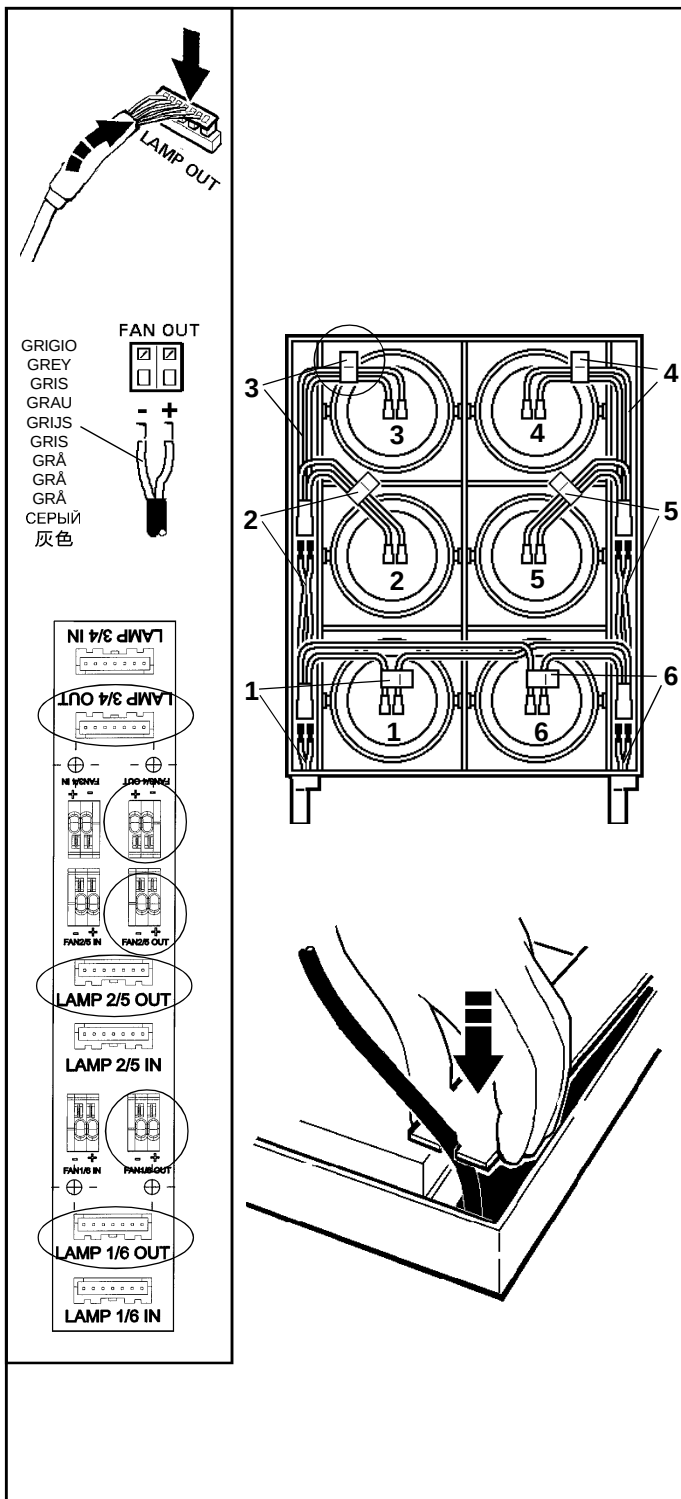
警告:

为确保该装置安全, 请遵守操作指示, 并于安全场所放置。

**CABLAGGIO ELETTRICO****ELECTRIC WIRING****CABLAGE ÉLECTRIQUE****ELEKTRISCHE VERKABELUNG****DE ELEKTRISCHE INSTALLERING****CABLAJE ELÉCTRICO****ELEKTRISK LEDNINGSFØRING****ELEKTRISK KABLING****ELEKTRISK KABELDRAGNING****МОНТАЖ КАБЕЛЬНОЙ ПРОВОДКИ****布线**

GRIGIO
GREY
GRIS
GRAU
GRIJS
GRIS
GRÅ
GRÄ
СЕРЫЙ
灰色





I In caso di danneggiamento del cavo elettrico con spina, la sostituzione deve essere effettuata dal costruttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

GB In the event of damage to the electric cable with plug, replacement must be carried out by the manufacturer, by the after-sales assistance of the same or by a qualified professional, in order to avoid all risk of danger.

F Si le câble électrique avec fiche est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou un professionnel du secteur, pour éviter tout risque de danger.

D Zur Vermeidung von Gefahren sind Elektrokabel und Stecker im Falle einer Beschädigung vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von spezialisiertem Fachpersonal auszuwechseln.

NL Mocht het elektrische snoer met stekker beschadigd raken, dan moet het vervangen ervan worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn Technische Dienst of door een erkende installateur, teneinde gevaar te vermijden.

E En caso de daño del cable eléctrico con enchufe, la sustitución debe realizarse por el fabricante, su servicio de asistencia o bien personal especializado equivalente debido a razones de seguridad.

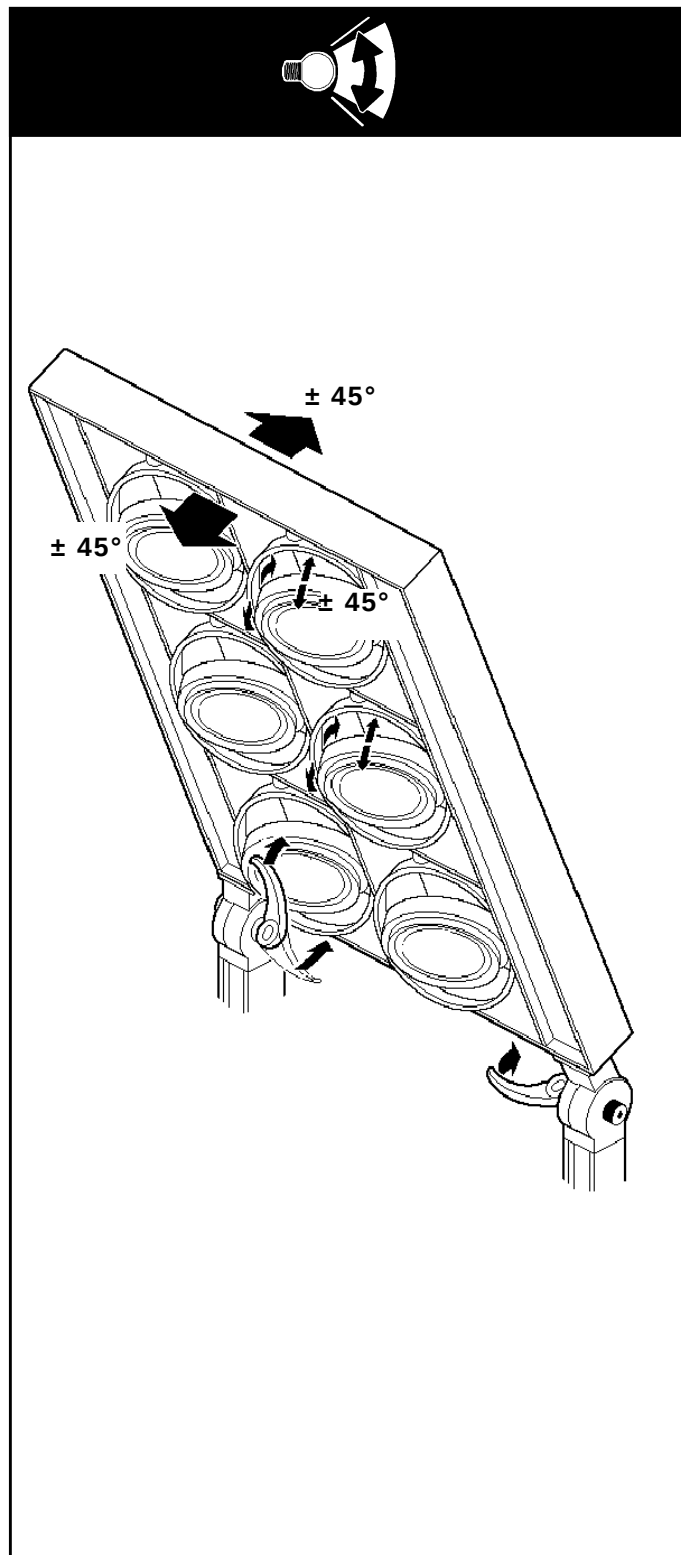
DK Hvis ledningen med stik beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret teknisk servicecenter, eller af kvalificerede fagfolk, så man undgår farlige situationer.

N I tilfelle skade på den elektriske kabel med plugg, må erstatning utføres av produsenten, gjennom ettersalgssavdelingen til denne eller av en kvalifisert fagperson, for å unngå all fare.

S Om elkabeln med stickkontakten skadas, ska den bytas ut av tillverkaren, av dess auktoriserade verkstad eller av likvärdig kvalificerad personal för att undvika alla typer av risker.

RUS В случае повреждения электрического кабеля со штепсельной вилкой во избежание риска поручите его замену производителю, уполномоченному сервису или квалифицированному электрику.

CN 如出现带插头电缆的损坏, 须由生产商、售后服务助理或资深专业人员更换新的电缆, 以避免任何可能的危险。



INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
INSTALLING THE ACCESSORIES
INSTALLATION DES ACCESSOIRES
INSTALLATION DER ZUBEHÖRTEILE
HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES
INSTALACION DE ACCESORIOS
INSTALLATION AF TILBEHØR
INSTALLERING AV TILBEHØR
INSTALLATION AV TILLBEHÖR
МОНТАЖ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ
附件的安装

I N.B.: L'apparecchio consente l'installazione di un solo accessorio.

GB N.B.: Only one accessory can be installed on the fixture.

F N.B.: On ne peut installer qu'un accessoire sur cet appareil.

D N.B.: Das Gerät ermöglicht die Installation von nur einem Zubehörteil.

NL N.B.: De armatuur is slechts geschikt voor de installatie van één accessoire.

E NOTA: El aparato sólo puede montar un accesorio.

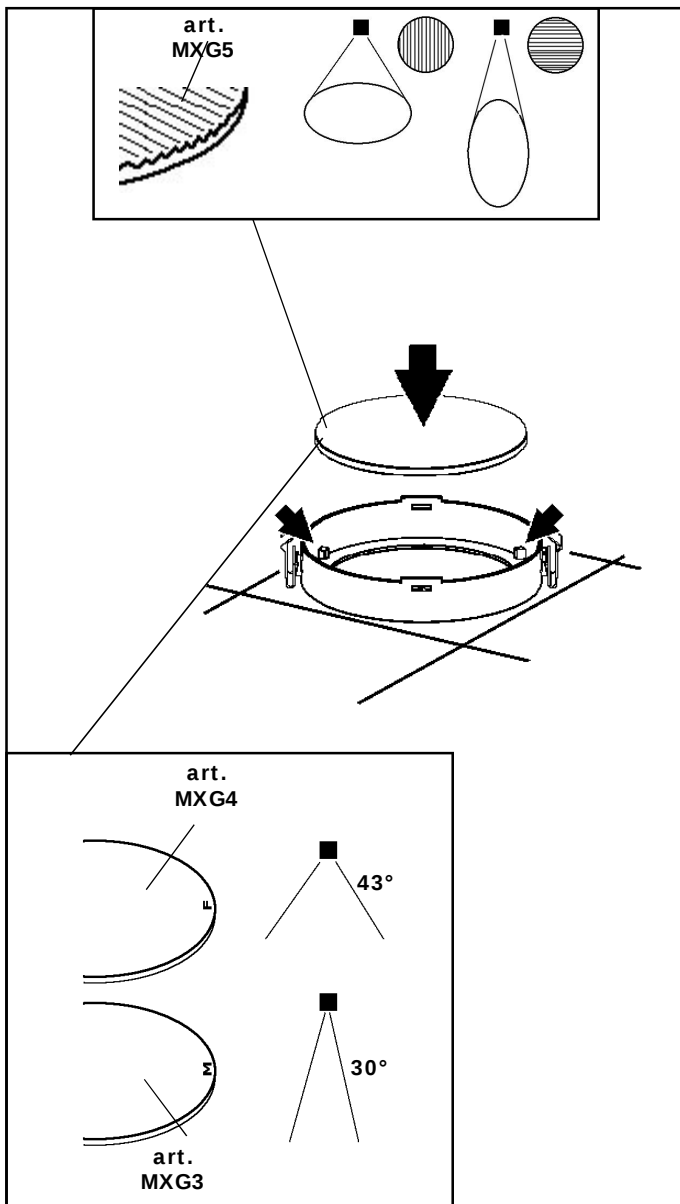
DK N.B.: Det er kun muligt at installere et tilbehør på armaturet.

N N.B.: Kun en tilbehørsinnretning kan installeres på lysarmaturen.

S OBS! Endast ett tillbehör kan installeras på utrustningen.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Прибор допускает установку только одного вспомогательного устройства.

CN 注意: 仅能在装置上安装一个附件。



SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REPLACEMENT DE LA LED
AUSTAUSCHEN DER LED
VERVANGEN VAN DE LED
REEMPLAZO DEL LED
UDSKIFTNING AF LYSDIODE
BYTE AV LYSDIOD
UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN
ЗАМЕНА СИД
发光二极管替换

- I** N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
F N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
D N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.
NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
E **NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.
DK N.B.: For udsifting av den lysemitterende dioden ta kontakt med firmaet iGuzzini.
N N.B.: For udsiftingning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.
S **OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.
RUS **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.
CN 注意: 有关发光二极管照明替换信息,请联系 iGuzzini 公司。

1.154.608.00 ISO6669/03	iGuzzini		
ART.		fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
MF25 - MF26 - MF27 - MF28 - MF29 - MF30 - MF31- MF32 - MF33 - MF34 - MF35 - MF36 MF49 - MF50 - MF51- MF52 - MF53 - MF54 - MF55 - MF56 - MF57 - MF58 - MF59 - MF60		0,92	0,110
MG21- MG22 - MG23 - MG24 - MG25 - MG26 - MG39 - MG40 - MG41- MG42 - MG43 - MG44		0,92	0,117
MF97 - MF98 - MF99 - MG00 - MG01- MG02 - MG03 - MG04 - MG05 - MG06 - MG07 - MG08 MG57 - MG58 - MG59 - MG60 - MG61- MG62 - MG75 - MG76 - MG77 - MG78 - MG79 - MG80		0,97	0,193
MF37 - MF38 - MF39 - MF40 - MF41- MF42 - MF61- MF62 - MF63 - MF64 - MF65 - MF66		0,92	0,220
MG27 - MG28 - MG29 - MG30 - MG31- MG32 - MG45 - MG46 - MG47 - MG48 - MG49 - MG50		0,92	0,234
MG09 - MG10 - MG11 - MG12 - MG13 - MG14 - MG63 - MG64 - MG65 MG66 - MG67 - MG68 - MG81- MG82 - MG83 - MG84 - MG85 - MG86		0,97	0,386
MF43 - MF44 - MF45 - MF46 - MF47 - MF48 - MF67 - MF68 - MF69 - MF70 - MF71- MF72		0,92	0,330
MG33 - MG34 - MG35 - MG36 - MG37 - MG38 - MG51- MG52 - MG53 - MG54 - MG55 - MG56 - MG93 - MG94 MG95 - MG96 - MG97 - MG98 - MH05 - MH06 - MH07 - MH08 - MH09 - MH10 - MH17 - MH18 - MH19 - MH20 MH21- MH22 - MH29 - MH30 - MH31- MH32 - MH33 - MH34		0,92	0,351
MG15 - MG16 - MG17 - MG18 - MG19 - MG20 - MG69 - MG70 - MG71- MG72 - MG73 MG74 - MG87 - MG88 - MG89 - MG90 - MG91- MG92		0,97	0,579
MG99 - MH00 - MH01- MH02 - MH03 - MH04 - MH11 - MH12 - MH13 - MH14 MH15 - MH16 - MH23 - MH24 - MH25 - MH26 - MH27 - MH28 - MH35 - MH36 - MH37 - MH38 - MH39 - MH40		0,97	0,573
MH41- MH42 - MH43 - MH44 - MH45 - MH46		0,92	0,702
MH47 - MH48 - MH49 - MH50 - MH51- MH52		0,97	1,146

1.154.608.00 ISO6669/03	iGuzzini		
ART.		fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
MF25 - MF26 - MF27 - MF28 - MF29 - MF30 - MF31- MF32 - MF33 - MF34 - MF35 - MF36 MF49 - MF50 - MF51- MF52 - MF53 - MF54 - MF55 - MF56 - MF57 - MF58 - MF59 - MF60		0,92	0,110
MG21- MG22 - MG23 - MG24 - MG25 - MG26 - MG39 - MG40 - MG41- MG42 - MG43 - MG44		0,92	0,117
MF97 - MF98 - MF99 - MG00 - MG01- MG02 - MG03 - MG04 - MG05 - MG06 - MG07 - MG08 MG57 - MG58 - MG59 - MG60 - MG61- MG62 - MG75 - MG76 - MG77 - MG78 - MG79 - MG80		0,97	0,193
MF37 - MF38 - MF39 - MF40 - MF41- MF42 - MF61- MF62 - MF63 - MF64 - MF65 - MF66		0,92	0,220
MG27 - MG28 - MG29 - MG30 - MG31- MG32 - MG45 - MG46 - MG47 - MG48 - MG49 - MG50		0,92	0,234
MG09 - MG10 - MG11 - MG12 - MG13 - MG14 - MG63 - MG64 - MG65 MG66 - MG67 - MG68 - MG81- MG82 - MG83 - MG84 - MG85 - MG86		0,97	0,386
MF43 - MF44 - MF45 - MF46 - MF47 - MF48 - MF67 - MF68 - MF69 - MF70 - MF71- MF72		0,92	0,330
MG33 - MG34 - MG35 - MG36 - MG37 - MG38 - MG51- MG52 - MG53 - MG54 - MG55 - MG56 - MG93 - MG94 MG95 - MG96 - MG97 - MG98 - MH05 - MH06 - MH07 - MH08 - MH09 - MH10 - MH17 - MH18 - MH19 - MH20 MH21- MH22 - MH29 - MH30 - MH31- MH32 - MH33 - MH34		0,92	0,351
MG15 - MG16 - MG17 - MG18 - MG19 - MG20 - MG69 - MG70 - MG71- MG72 - MG73 MG74 - MG87 - MG88 - MG89 - MG90 - MG91- MG92		0,97	0,579
MG99 - MH00 - MH01- MH02 - MH03 - MH04 - MH11 - MH12 - MH13 - MH14 MH15 - MH16 - MH23 - MH24 - MH25 - MH26 - MH27 - MH28 - MH35 - MH36 - MH37 - MH38 - MH39 - MH40		0,97	0,573
MH41- MH42 - MH43 - MH44 - MH45 - MH46		0,92	0,702
MH47 - MH48 - MH49 - MH50 - MH51- MH52		0,97	1,146

	عامل القدرة fattore di potenza power factor factor de potencia	التيار الممتص corrente assorbita absorbed current corriente absorbida (A)
ART.		
MF25 - MF26 - MF27 - MF28 - MF29 - MF30 - MF31 - MF32 - MF33 - MF34 - MF35 - MF36 MF49 - MF50 - MF51 - MF52 - MF53 - MF54 - MF55 - MF56 - MF57 - MF58 - MF59 - MF60	0,92	0,110
MG21 - MG22 - MG23 - MG24 - MG25 - MG26 - MG39 - MG40 - MG41 - MG42 - MG43 - MG44	0,92	0,117
MF97 - MF98 - MF99 - MG00 - MG01 - MG02 - MG03 - MG04 - MG05 - MG06 - MG07 - MG08 MG57 - MG58 - MG59 - MG60 - MG61 - MG62 - MG75 - MG76 - MG77 - MG78 - MG79 - MG80	0,97	0,193
MF37 - MF38 - MF39 - MF40 - MF41 - MF42 - MF61 - MF62 - MF63 - MF64 - MF65 - MF66	0,92	0,220
MG27 - MG28 - MG29 - MG30 - MG31 - MG32 - MG45 - MG46 - MG47 - MG48 - MG49 - MG50	0,92	0,234
MG09 - MG10 - MG11 - MG12 - MG13 - MG14 - MG63 - MG64 - MG65 MG66 - MG67 - MG68 - MG81 - MG82 - MG83 - MG84 - MG85 - MG86	0,97	0,386
MF43 - MF44 - MF45 - MF46 - MF47 - MF48 - MF67 - MF68 - MF69 - MF70 - MF71 - MF72	0,92	0,330
MG33 - MG34 - MG35 - MG36 - MG37 - MG38 - MG51 - MG52 - MG53 - MG54 - MG55 - MG56 - MG93 - MG94 MG95 - MG96 - MG97 - MG98 - MH05 - MH06 - MH07 - MH08 - MH09 - MH10 - MH17 - MH18 - MH19 - MH20 MH21 - MH22 - MH29 - MH30 - MH31 - MH32 - MH33 - MH34	0,92	0,351
MG15 - MG16 - MG17 - MG18 - MG19 - MG20 - MG69 - MG70 - MG71 - MG72 - MG73 MG74 - MG87 - MG88 - MG89 - MG90 - MG91 - MG92	0,97	0,579
MG99 - MH00 - MH01 - MH02 - MH03 - MH04 - MH11 - MH12 - MH13 - MH14 MH15 - MH16 - MH23 - MH24 - MH25 - MH26 - MH27 - MH28 - MH35 - MH36 - MH37 - MH38 - MH39 - MH40	0,97	0,573
MH41 - MH42 - MH43 - MH44 - MH45 - MH46	0,92	0,702
MH47 - MH48 - MH49 - MH50 - MH51 - MH52	0,97	1,146

	عامل القدرة fattore di potenza power factor factor de potencia	التيار الممتص corrente assorbita absorbed current corriente absorbida (A)
ART.		
MF25 - MF26 - MF27 - MF28 - MF29 - MF30 - MF31 - MF32 - MF33 - MF34 - MF35 - MF36 MF49 - MF50 - MF51 - MF52 - MF53 - MF54 - MF55 - MF56 - MF57 - MF58 - MF59 - MF60	0,92	0,110
MG21 - MG22 - MG23 - MG24 - MG25 - MG26 - MG39 - MG40 - MG41 - MG42 - MG43 - MG44	0,92	0,117
MF97 - MF98 - MF99 - MG00 - MG01 - MG02 - MG03 - MG04 - MG05 - MG06 - MG07 - MG08 MG57 - MG58 - MG59 - MG60 - MG61 - MG62 - MG75 - MG76 - MG77 - MG78 - MG79 - MG80	0,97	0,193
MF37 - MF38 - MF39 - MF40 - MF41 - MF42 - MF61 - MF62 - MF63 - MF64 - MF65 - MF66	0,92	0,220
MG27 - MG28 - MG29 - MG30 - MG31 - MG32 - MG45 - MG46 - MG47 - MG48 - MG49 - MG50	0,92	0,234
MG09 - MG10 - MG11 - MG12 - MG13 - MG14 - MG63 - MG64 - MG65 MG66 - MG67 - MG68 - MG81 - MG82 - MG83 - MG84 - MG85 - MG86	0,97	0,386
MF43 - MF44 - MF45 - MF46 - MF47 - MF48 - MF67 - MF68 - MF69 - MF70 - MF71 - MF72	0,92	0,330
MG33 - MG34 - MG35 - MG36 - MG37 - MG38 - MG51 - MG52 - MG53 - MG54 - MG55 - MG56 - MG93 - MG94 MG95 - MG96 - MG97 - MG98 - MH05 - MH06 - MH07 - MH08 - MH09 - MH10 - MH17 - MH18 - MH19 - MH20 MH21 - MH22 - MH29 - MH30 - MH31 - MH32 - MH33 - MH34	0,92	0,351
MG15 - MG16 - MG17 - MG18 - MG19 - MG20 - MG69 - MG70 - MG71 - MG72 - MG73 MG74 - MG87 - MG88 - MG89 - MG90 - MG91 - MG92	0,97	0,579
MG99 - MH00 - MH01 - MH02 - MH03 - MH04 - MH11 - MH12 - MH13 - MH14 MH15 - MH16 - MH23 - MH24 - MH25 - MH26 - MH27 - MH28 - MH35 - MH36 - MH37 - MH38 - MH39 - MH40	0,97	0,573
MH41 - MH42 - MH43 - MH44 - MH45 - MH46	0,92	0,702
MH47 - MH48 - MH49 - MH50 - MH51 - MH52	0,97	1,146